



VIII TEXTILES Y CONCURSO NACIONAL DE REBOZO 2020





Introducción

En todo el mundo, el año 2020 estuvo marcado por la angustia y la incertidumbre económica, social y cultural debido a los estragos de la pandemia. Para el sector artesanal de México, súbitamente se vieron cerrados los ámbitos de exposición, compra y venta, y se presentaron obstáculos severos para adquirir materia prima. Las y los artesanos sufrieron también restricciones para acceder a los servicios de salud.

Estas circunstancias pusieron en riesgo la realización de los concursos nacionales que el Fonart realiza anualmente con el apoyo de Citibanamex y la colaboración de las casas e institutos de artesanías de los estados. El Fonart consideró que, pese a la coyuntura epidemiológica, debía continuar este relevante estímulo a la creatividad de los artistas tradicionales. La organización de los concursos significó un reto complejo debido a la dificultad para transportar las piezas, integrar los jurados y difundir las convocatorias. Las casas e institutos contribuyeron de modo decisivo en el desarrollo de los concursos. Las convocatorias se difundieron a través de las redes sociales y de voz en voz. El proceso de valoración de las piezas se hizo en sesiones presenciales con observancia estricta de los protocolos preventivos.

Por su parte, las comunidades y creadores artesanales aprovecharon el aislamiento obligado para perfeccionar técnicas, crear nuevos diseños y mejorar la calidad de las piezas que registraron en los concursos. Para transportar y entregar las piezas a tiempo, los artesanos y artesanas compartieron gastos y nombraron representantes para la entrega de las piezas por comunidad. Más de un funcionario de las casas e institutos de artesanías arriesgó su salud y puso recursos de su bolsa para garantizar el éxito de la operación.

El presente catálogo reconoce el enorme esfuerzo desplegado por concursantes, instituciones y jurados que no se dejaron vencer por la adversidad.

El VIII Concurso Nacional de Textiles y Rebozo 2020 fue realizado con la participación de la Secretaría de Bienestar, la Secretaría de Cultura, el Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías (Fonart) y Citibanamex, Compromiso Social, a través de Fomento Cultural Banamex, la Fundación Roberto Hernández Ramírez y la Fundación Alfredo Harp Helú; también se contó con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (Fonca). Cabe mencionar que el concurso se realizó en el contexto de la re sectorización del Fonart de la Secretaría de Bienestar a la Secretaría de Cultura.

En este concurso se concedieron 59 Premios: Galardón Nacional de Textil; Galardón Nacional de Rebozo; Premio Conmemorativo "Textil Bicentenario"; Premio Conmemorativo "Rebozo Bicentenario"; 16 Primeros lugares; 16 Segundos lugares; 16 Terceros lugares; Premio especial "Mejor obra Tradicional en diseño, técnica y material con aplicación de tintes naturales"; Premio especial "Mejor pieza de rescate"; Premio especial "Mejor obra de innovación con tradición", y 4 Menciones honoríficas.

Se contó con la participación de 379 personas artesanas, 315 mujeres y 64 hombres, en las categorías: A.Textiles de algodón (Tejido en telar de cintura o pedal), **88 participantes**; B.Textiles

de lana (Tejido en telar de cintura o pedal), **57 participantes**; D.Rebozos de algodón y lana (telar de pedal), **35 participantes**.

El jurado calificador estuvo integrado por: Adriana Roque Corona, Arturo Gómez Martínez, Esperanza Ignacio Felipe, Octavio Murillo Álvarez de la Cadena, Rosa María Madrazo Martínez y Wendy Anilú Juárez Melo.

La ceremonia de premiación se llevó a cabo en el estado de Hidalgo y, adicionalmente, para fortalecer la economía de los creadores participantes, se realizó una expo-venta artesanal con acceso restringido debido a las condiciones sanitarias.

Como ha ocurrido desde hace ocho años, este concurso logra su finalidad de contribuir al rescate y fortalecimiento de la cultura textil artesanal tradicional al premiar la elaboración de piezas textiles que conservan el uso de técnicas y materiales tradicionales, ancestrales; con ello, se promueve la resistencia frente a la amenaza de extinción de algunas de ellas, como ha ocurrido con el tiempo, a la vez que actualiza el interés y crecimiento de tejedores interesados en preservar el patrimonio cultural textil.

El proceso de mecanización que sustituyó a la hechura artesanal de telas existente en el México prehispánico a la llegada de los españoles, se generalizó desde el siglo XIX y ha sido consignado por varios estudiosos como Ruth Lechuga, quien establece que "a partir de entonces la manta una tela de algodón de color natural, sin blanquear, tuvo una amplia difusión en el medio indígena"¹.

Posteriormente y respecto a este proceso de incorporación de elementos modernos e industriales en la elaboración de telas artesanales por tejedores indígenas, Irmgard Johnson fue una de las primeras miradas antropológicas profesionales que durante cuarenta años (1935-1975), admiró y estudió el arte

¹ Ruh D. Lechuga, *Las técnicas textiles en el México indígena*, FONART-FONAPAS, 1982, p.13.

textil; una apasionada observadora y estudiosa de los tejidos indígenas de origen prehispánico² en telar de cintura en el México de hace cinco décadas, quien documentó cuidadosamente a través de fotografías y notas de campo los diseños y tejidos de las mujeres indígenas de varias regiones del país. Centró su atención en las tejedoras, los textiles, los telares y las técnicas que consideró especiales, lo cual revela la trascendencia de su legado. Su hija Kirsten Johnson ilustra con claridad el proceso de transformación antes señalado que inició desde la colonia, y que su madre observó muy de cerca en su largo periodo de investigación etnográfica: “la magnitud de los cambios en la tradición textil mexicana fue más que una simple acumulación de pequeñas modificaciones. Fue una época en que los hilos, los tintes y las telas industriales reemplazaron a los materiales que se procesaban localmente, y en la que los tejidos y prendas que antes se elaboraban para uso doméstico y venta en mercados locales fueron reorientados hacia una clientela externa. Los textiles indígenas habían entrado al mercado global”³.

La realidad desde la cual Irmgard Johnson realizó sus minuciosos estudios y registros de diseños tejidos ha cambiado mucho, así como las iconografías plasmadas en los textiles; muchos han desaparecido o solo se tejen ocasionalmente. Esos diseños son resultado de una época no tan lejana en el tiempo pero sí en los condicionamientos sociales, culturales y económicos, cuando aún era extensa su elaboración en el medio rural e indígena.

Las causas de estas transformaciones también son nítidamente expresadas por Kirsten Johnson: “Durante

2 Ruth Lechuga menciona que Irmgard Johnson, en su extenso estudio *Hilado y tejido. Esplendor del México Antiguo*, asegura que pese a que no se han encontrado textiles prehispánicos, estaba convencida de que los diseños y tintes de las telas provienen de los dibujados en los códices.

³ Kirsten Johnson, *SABERES ENLAZADOS, La obra de Irmgard Weitlaner Johnson*, Artes de México y Conaculta, 2015, p. 13.

los últimos cincuenta años, el mercado turístico ha sido el impulsor más importante de las modificaciones en el tejido y la indumentaria. En la medida en que los textiles se han vuelto mercancía, las tejedoras se han adaptado a los gustos externos y han asimilado nuevos elementos industriales y diseños foráneos. Las técnicas laboriosas se han simplificado y las tejedoras han sustituido los insumos por productos comerciales, porque ya no encuentran materiales locales... o porque los nuevos hilos y tintes son más llamativos. La prenda que resulta de esta transformación es vista por las tejedoras como una fuente de ingreso no como un valioso identificador cultural”⁴.

El concurso nacional de Textiles y Rebozo anual que organiza el Fonart representa un espacio privilegiado para que las personas tejedoras y bordadoras de todo el país elaboren piezas especiales que recuperan y recrean los textiles tradiciones; además representa una oportunidad para ser exhibidas como expresiones del arte popular en recintos emblemáticos. En esta VIII edición del Concurso de Textiles y Rebozo nuevamente se presentaron obras que escapan al esquema comercial usual adaptado a gustos externos; por el contrario, las piezas registradas expresan un esmero y calidad fuera de lo común.

Se destacan en esta ocasión tres aspectos: la cada vez más frecuente y diversa utilización de **tintes naturales**, el interés por el **rescate de diseños y materiales antiguos** y la cuidadosa reproducción de **diseños tradicionales con materiales modernos**.

Es bien sabido que los tintes naturales más utilizados para la elaboración de piezas textiles, desde los tiempos prehispánicos, son los llamados “tres grandes”: el añil, la grana y el caracol⁵. Sin embargo, y en un franco proceso de

⁴ Op. Cit., p. 15.

⁵ Ruth D. Lechuga, *Las técnicas textiles en el México indígena*, Fonart-Fonapas, primera edición, 1982, p.23.

recuperación en su uso, se advierte cada vez más la utilización de una gran diversidad de plantas como **tintes naturales**. Se destacan a manera de ejemplo las siguientes obras ganadoras: en la categoría Textiles de Algodón, un huipil de tres lienzos con diseños tradicionales como brocado cola de tortuga, grecas antiguas de peine y montañas de flor de *cacalosuchitl*, elaborado por Elida Merino Valtierra, tejedora amuzga de Xochistlahuaca, Guerrero en cuyo lienzo central se reproducen profusamente motivos florales teñidos con tripas de jícara y leche de plátanos; el chal fino de doble vista en la categoría Rebozo, elaborado por María Victoria Aguilar Flores, tejedora nahua de Hueyapan, Puebla, el cual está teñido con musgo y nuez silvestre; un camino de mesa elaborado en telar de cintura en algodón y lana por Juan Gómez Pérez, tsestal de Chacoma, Tenejapa, Chiapas, hecho con brocado en color rojo teñido con palo de Brasil, negro de lodo, verde de sacatinta y naranja de barba de león, ganador en la categoría Textiles de Lana, y la preciosa chalina ganadora en la categoría de Rebozo, tejida en lana natural por el nahua José Toribio Martínez de Tanamacoyan, Hueyapan, Puebla, teñida con grana cochinilla y nuez silvestre.

Otro grupo de piezas sobresalientes son las que rescatan en toda su complejidad los **diseños antiguos**, como el premio Galardón Nacional otorgado a un huipil de algodón hilado con romboide rojo con pájaro y animales, ardilla y zorra, randa roja, que representa la flora y la fauna del entorno, tejido por la mixteca Domitila García Moreno de Cahuañaña, Cochoapa el Grande, Guerrero; el tapete de Larráinzar tejido en telar de cintura ganador en la categoría Tejidos de Algodón, tejido por Leticia Maribel Ruíz Gómez, tzotzil de Nueva Palestina, San Cristóbal de las Casas, Chiapas, elaborado en algodón ocre que recupera un diseño tradicional y el rebozo tres cuartos, medio azteca, elaborado por Pedro Escano Vásquez de Zumpahuacan, Estado de México, con punta extra grande

de diseño antiguo con ondas, flores, cocoles y arco de pluma, muñeca en macramé.

El tercer grupo de piezas es el de los **diseños tradicionales con materiales modernos** como el Premio Especial, Mejor pieza de Rescate, otorgado a una faja tradicional tejida en telar de cintura con hilos de algodón natural café e hilo mercerizado en color blanco, elaborada por Jaime González Torres, nahua de El Piñal, Cosoleacaque, Veracruz; el Mochival de Chenalhó elaborado por Lasaro Arias Gómez en telar de cintura, que presenta figuras tradicionales de algodón brocado con estambre de color rojo y la blusa de manta bordada en punto de cruz fino con hilo de algodón de varios colores con diseño de gallitos, elaborada por Oliva Cruz Hernández, nahua de Ixcacuatitla, Chicontepec, Veracruz.

Los diseños de algunas de las obras señaladas, son reconocibles en los ligamentos y técnicas de ornato desatacadas por Ruth Lechuga y en los diseños registrados por Irmgard Johnson en los estudios mencionados anteriormente.

Por último, cabe destacar un grupo de piezas que conservan casi intactas las técnicas y los materiales antiguos como: el rebozo elaborado con hilo de malacate en telar de cintura, color crudo natural, tejido por la zapoteca Beatriz Fernández Jiménez de Santa Lucía del Camino, Oaxaca; el mantel de algodón hecho en telar de cintura con brocado en figuras tradicionales de Larráinzar, elaborado por el tejedor tzotzil Inocente Díaz Díaz y el Posahuanco o Enredo en telar de cintura de tres lienzos teñido con caracol púrpura y añil, combinación de hilo vela color rosa tejido por Martha Verónica Hernández Martínez, mixteca de Pinotepa de Don Luis, Oaxaca.



Agradecimientos

En este VIII Concurso Nacional de Textiles y Rebozo 2020 se hace un agradecimiento especial al equipo de la vertiente de Concursos de Arte Popular del Fonart, la dirigida por Elena Vázquez. A las direcciones de las Casas e Institutos de artesanías que hicieron posible el presente concurso (Instituto Estatal para el Fomento de las Actividades Artesanales en Campeche, María Angélica Guerrero Sasía; Instituto Casa de las Artesanías de Chiapas, María de Lourdes Ruiz Pastrana; Fomento y Desarrollo Artesanal de Estado de Chihuahua, Rosa Isela Martínez Díaz; Instituto de Investigación y Fomento de las Artesanías del Estado de México, María Guadalupe Fernández Sánchez; Atención a la Cadena Productiva Artesanías e Industrias en Desarrollo de Guanajuato, Lic. Alma Zita Aguilera Flores; Promoción Comercial, Abasto y Artesanías, Secretaría de Fomento y Desarrollo Económico de Guerrero, María Juana Cruz Mendoza; Fomento Artesanal de la Secretaría de Desarrollo Social de Hidalgo, Elizabeth Valdespino Ávila; Fomento Artesanal de Jalisco, Lic. María Margarita Alfaro Aranguren; Instituto del Artesano Michoacano, C. María Emilia Reyes Oseguera; Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Nayarit, José Antonio Ruiz Barrios; Instituto Oaxaqueño de las

Artesanías, Mtra. Miriam Caraveo Cortes; Casa de las Artesanías Puebla, Arq|go. José Arnulfo Allende Carrera; Desarrollo Artesanal, Secretaría de Desarrollo Económico del Estado de San Luis Potosí, Graciela Ivonne Sámano Castillo; Casa Queretana de las Artesanías, Karina Trejo Acuña; Secretaria de Desarrollo Económico de Quintana Roo, Rosa Elena Lozano Vázquez; Instituto para el Fomento de las Artesanías de Tabasco, Lic. Tisve Guadalupe Salazar Ramos; Casa de Artesanías de Tlaxcala, Mtro. José Luis Sánchez Mastranzo, y Desarrollo Artesanal, Secretaria de Economía del Estado de Zacatecas, Rosa Elvira Campos Álvarez, Subsecretaria).





DOMITILA GARCÍA MORENO

Mixteco

Cahuañaña, Cochoapa el Grande, Guerrero

Huipil de algodón hilado con romboide rojo con pájaro y animales de rescate, ardilla y zorra, randa roja, representa la flora y la fauna.



GALARDÓN NACIONAL DE REBOZO



MARÍA MAGDALENA VÁZQUEZ HIDALGO

Tzotzil

Paraíso Grijalva, Venustiano Carranza, Chiapas

Rebozo blanco en telar de cintura con hilo de petet y brocados.



PREMIO ESPECIAL MEJOR OBRA TRADICIONAL EN DISEÑO, TÉCNICA Y MATERIAL CON APLICACIÓN DE TINTES NATURALES



MAIRA ISABEL PEDRAZA RAMÍREZ

Nahua

Hueyapan, Tetela del Volcán, Morelos

Rebozo de lana tejido en telar de cintura, teñido con diferentes tonalidades utilizando las técnicas de teñido ancestral.



PREMIO ESPECIAL
MEJOR PIEZA DE RESCATE

JAIME GONZÁLEZ TORRES

Nahua

El Piñal , Cosoleacaque,
Veracruz

Faja tradicional, tejida en
telar de cintura con hilos
de algodón natural café
e hilo mercerizado en
color blanco



PREMIO ESPECIAL
MEJOR PIEZA DE INNOVACIÓN
CON TRADICIÓN



ISALLELY ROMERO TORIBIO

Nahua

Hueyapan, Hueyapan, Puebla

Huipil sin punta 100% lana teñido
de añil y tezhuat super fino
bordado en tonos verdes lleno de
grecas de chupamirtos



PRIMER LUGAR
TEXTILES DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) HUIPILES, QUEXQUÉMILT, COTONES, BLUSAS, GUANENGOS, VESTIDOS Y CAMISAS



ELIDA MERINO VALTIERRA

Amuzga
 Xochistlahuaca, Guerrero
 Huipil de tres lienzos unido con randa de cinco puntadas de aguja, teñidos con tripas de jícara y de leche de plátanos, brocado cola de tortuga, grecas antiguas de peine, tejidos con hilos de algodón verde coyuchi, con montañas de flor de cacalosuchitl.



SEGUNDO LUGAR
TEXTILES DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) HUIPILES, QUEXQUÉMILT, COTONES, BLUSAS, GUANENGOS, VESTIDOS Y CAMISAS

OLIVIA GUADALUPE DE LA TORRE JIMÉNEZ

Tzotzil
 Paraíso Grijalva, Venustiano Carranza, Chiapas

Blusa original de Venustiano Carranza, de algodón en telar de cintura, con hilo de petet color blanco, figuras con hilaza de número 16, ojo de pescado y turuletes, figuras con hilo de seda de colores, complemento de una falda.





TERCER LUGAR
TEXTILES DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) HUIPILES, QUEXQUÉMILT, COTONES, BLUSAS, GUANENGOS, VESTIDOS Y CAMISAS

MA. TRINIDAD GONZÁLEZ GARCÍA

Ñhañhu

El Mejay, Chilcuautla, Hidalgo

Conjunto de quexquémilt con bolsita de algodón, tejido en telar de cintura de doble vista teñido con tinte natural güifi, talla mediana.



PRIMER LUGAR
TEXTILES DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) ENREDOS, POZAHUANCOS Y FAJAS



IMELDA CATARINO MARTÍNEZ

Mestiza

San Felipe Santiago, Villa de Allende, Estado de México

Faja tejida en telar de cintura con hilaza y lana, teñida con animales, color rojo.



SEGUNDO LUGAR
TEXTILES DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) ENREDOS, POZAHUANCOS Y FAJAS



TERCER LUGAR
TEXTILES DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) ENREDOS, POZAHUANCOS Y FAJAS

MARTHA VERÓNICA HERNÁNDEZ MARTÍNEZ

Mixteca

Pinotepa de Don Luis, Oaxaca

Enredo de telar de cintura de tres lienzos teñido con caracol púrpura y añil, combinación de hilo vela color rosa.



INOCENTE DÍAZ DÍAZ

Tzotzil

Larráinzar, Chiapas

Mantel de algodón elaborado en telar de cintura, brocado en figuras tradicionales de Larráinzar en color rojo y detalle en otros colores.



PRIMER LUGAR

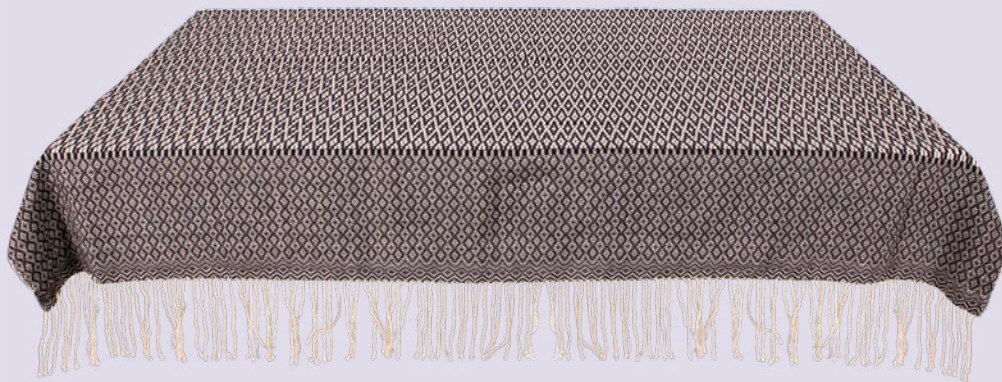
TEXTILES DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) MANTELERÍA, BLANCOS, BOLSA, MORRALES Y CARPETAS

EMILIANO MÉNDEZ AGUILAR

Zapoteco

San Pablo Villa de Mitla, Oaxaca

Mantel de algodón elaborado en telar de pedal inspirado en la piel de serpiente de cascabel, simboliza la mutación de la naturaleza.



SEGUNDO LUGAR

TEXTILES DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) MANTELERÍA, BLANCOS, BOLSA, MORRALES Y CARPETAS

YOLANDA CRUZ HERNÁNDEZ

Nahua

Ayacaxtle, Chicontepec, Veracruz

Carpeta de algodón tejido en telar de cintura con brocado en color verde, representación de colorín y flores, una franja en color café pepenado de venados, con trama recíproca y terminado de cerros.





TERCER LUGAR
TEXTILES DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) MANTELERÍA, BLANCOS, BOLSA, MORRALES Y CARPETAS

LETICIA MARIBEL RUÍZ GÓMEZ

Tzotzil
 Nueva Palestina, San Cristóbal de las Casas, Chiapas
 Tapete de Larráinzar, elaborado en telar de cintura con algodón y brocado con hilo de algodón color ocre, diseño tradicional.



PRIMER LUGAR
TEXTILES DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) HUIPILES, QUEXQUÉMILT, COTONES, BLUSAS, VESTIDOS Y CAMISAS



ADELAIDA SALAS SALAS

Nahua
 Tlaquilpa, Veracruz
 Cotón tejido en telar de cintura, en lana criolla natural y negra, en puntada de ojito.



SEGUNDO LUGAR
TEXTILES DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA
 O PEDAL) HUIPILES, QUEXQUÉMILT, COTONES, BLUSAS,
 VESTIDOS Y CAMISAS



PRUDENCIA BRAVO RITA

Purépecha
 Angahuan, Uruapan, Michoacán
 Quexquémilt tradicional,
 lana con algodón.



TERCER LUGAR
TEXTILES DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA
 O PEDAL) HUIPILES, QUEXQUÉMILT, COTONES, BLUSAS,
 VESTIDOS Y CAMISAS



ISRAEL ANTONIO PÉREZ

Nahua
 Contla de Juan Cuamatzi,
 Tlaxcala
 Sarape Tlaxcalteca tejido en
 telar de pedal con lanas finas
 y urdimbre de algodón, tintes
 naturales de añil y palo de Brasil,
 detalles en hilos de oro y plata.



PRIMER LUGAR

TEXTILES DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) ENREDOS, POZAHUANCOS, FAJAS, MANTELERÍA, BOLSAS, MORRALES Y CARPETAS

TERESA SANTOS MARTÍNEZ

Nahua

Tanamacoyan, Hueyapan, Puebla

Enredo tradicional hecho en telar de cintura cien por ciento lana, teñido en añil con vetas rojas.



SEGUNDO LUGAR

TEXTILES DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) ENREDOS, POZAHUANCOS, FAJAS, MANTELERÍA, BOLSAS, MORRALES Y CARPETAS

JUAN GÓMEZ PÉREZ

Tseltal

Chacoma, Tenejapa, Chiapas

Camino de mesa elaborado en telar de cintura en algodón y lana, con brocado en color rojo de palo de Brasil, negro de lodo, verde de sacatinta y naranja de barba de león.





TERCER LUGAR
TEXTILES DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) ENREDOS, POZAHUANCOS, FAJAS, MANTELERÍA, BOLSAS, MORRALES Y CARPETAS



ARACELI SOBERANES ESTRADA

Nahua
 Hueyapan, Tetela del Volcán,
 Morelos

Faja tradicional de Hueyapan, teñida en grana cochinilla con rayas de añil, pieza de rescate bordado y tejido en forma de granadas y acabado de cuatro trenzas.



PRIMER LUGAR
TEXTILES DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA O PEDAL) SARAPES, GABANES, JORONGOS, CHUC, COBIJAS Y TAPETES



CHRISTIAN MENDOZA RUÍZ

Zapoteco
 Teotitlán del Valle, Oaxaca
Árbol de la vida

Lana teñida con tintes naturales e ixtle.



SEGUNDO LUGAR
TEXTILES DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA
 O PEDAL) SARAPES, GABANES, JORONGOS, CHUC,
 COBIJAS Y TAPETES

OLIVERIA JULIANA MARGARITO FERNANDO

Otomí
 Temoaya, Estado de México
 Tapete de diseño cora de lana
 tejido en telar (hecho de acuerdo
 a la medida del tapete), anudado
 a mano con lana.



TERCER LUGAR
TEXTILES DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA
 O PEDAL) SARAPES, GABANES, JORONGOS, CHUC,
 COBIJAS Y TAPETES

JUAN JOSÉ GARCÍA SÁNCHEZ

Zapoteco
 Zapoteco
 Teotitlán del Valle, Oaxaca
 Pieza inspirada en el sarape de
 Saltillo, tejido en telar de pedal
 con técnicas tradicionales,
 teñido con grana cochinilla y con
 acabado de torsión.





PRIMER LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL HUIPILES,
 TERNOS, BLUSAS Y VESTIDOS



OLIVA CRUZ HERNÁNDEZ

Nahua
 Ixcacuatitla, Chicontepepec,
 Veracruz
 Blusa de manta bordada en punto
 de cruz fino, con hilo de algodón
 de varios colores con diseño de
 gallitos.



SEGUNDO LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL HUIPILES,
 TERNOS, BLUSAS Y VESTIDOS

ERICA GUADALUPE SANTIAGO MÉNDEZ

Zapoteca
 San Antonino Castillo Velasco,
 Oaxaca
 Vestido de novia talla mediana
 en popelina de algodón, hilo
 de seda, deshilado de la
 risa, cerradura de semillita,
 terminación de tejido
 semillita y estrellita.





TERCER LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL HUIPILES,
 TERNOS, BLUSAS Y VESTIDOS



AMALIA FERNÁNDEZ REYES

Nahua

Naupan, Puebla

Blusa de bordado fino elaborada con hilo de algodón y pepenado hilvanado, con iconografía de guajolotes, pollos y los cuatro puntos cardinales.



PRIMER LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL MÁMATL
 Y QUEXQUÉMILT



HERLINDA PASCUAL GÓMEZ

Mazahua

**San Felipe Santiago, Villa de Allende,
 Estado de México**

Carpeta bordada en punto fino, diferentes diseños de estrellas y flores, color negro.



SEGUNDO LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL MÁMATL
 Y QUEXQUÉMILT

Zipiajo

Coeneo, Michoacán
 Mandil color morado bordado
 de rosas.



TERCER LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL MÁMATL
 Y QUEXQUÉMILT

TERESA PIZARRO LÓPEZ

Nahua
 Cuauhtamazaco, Cuetzalan
 del Progreso, Puebla
 Colección de cubrebocas de
 Cuetzalan de cinco piezas de
 diversos tejidos y bordados.





PRIMER LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL CAMISAS
 Y COTONES



SIXTA TZANAHUA CUAQUEHUA

Nahua
 Tlaquilpa, Veracruz
 Jorongo de lana criolla color gris
 con orillas azules y vino.



SEGUNDO LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL CAMISAS
 Y COTONES



ZITA GONZÁLEZ GARCÍA

Ñhañhu
 Tlalnepantla, Estado de México
 Rebozo de algodón tejido en telar
 de cintura de doble vista, color
 negro con azul.



TERCER LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL CAMISAS
 Y COTONES

ANGÉLICA REYES MARTÍNEZ

Mazahua

San Felipe Santiago, Villa de Allende, Estado de México

Guayabera en manta de algodón bordada a mano en punto fino, color negro hilvanado y pepenado con figuras de caballos y perros.



PRIMER LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL MANTELERÍA,
 BLANCOS, DELANTALES, BOLSAS, REBOZOS BORDADOS,
 MORRALES, CARPETAS Y FAJAS

CARMELA TORIBIO OSORIO

Nahua

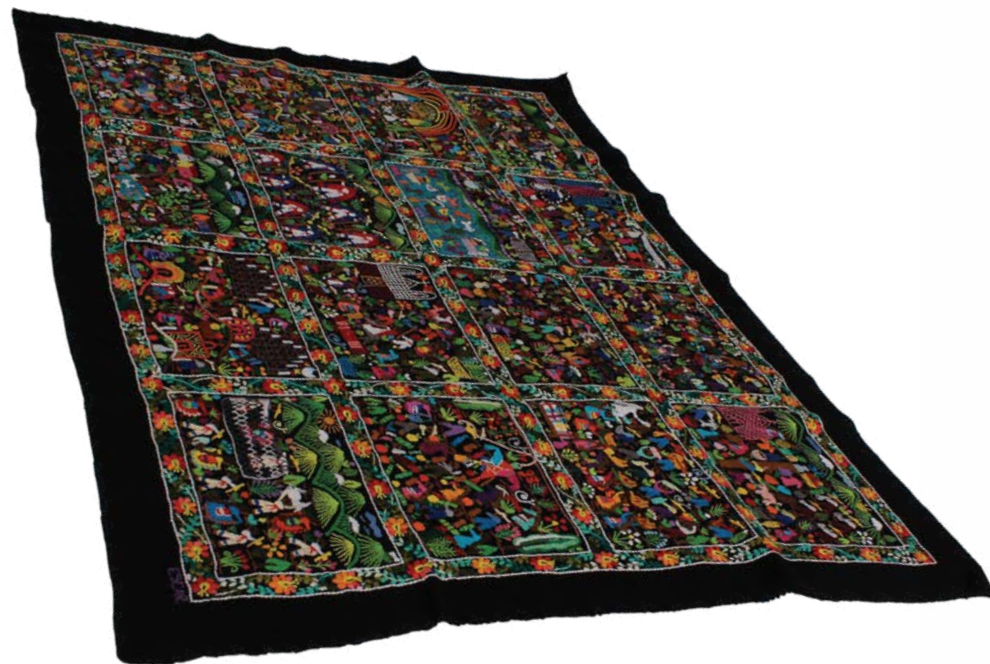
Xococatl, Chicontepec, Veracruz

Rebozo de manta en punto de cruz con árboles de la vida, orillas de flores de piña y serpientes emplumadas, centro del universo y contorno de color rojo.





SEGUNDO LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL MANTELERÍA,
 BLANCOS, DELANTALES, BOLSAS, REBOZOS BORDADOS,
 MORRALES, CARPETAS Y FAJAS



ESPERANZA DEL CARMEN BARRIGA BARRIGA

Purépecha
 Santa Cruz, Tzintzuntzan,
 Michoacán
 Cuadro Tradiciones Michoacán
 color negro.



TERCER LUGAR
TEXTILES DE TELA INDUSTRIAL MANTELERÍA,
 BLANCOS, DELANTALES, BOLSAS, REBOZOS BORDADOS,
 MORRALES, CARPETAS Y FAJAS



JUANA MARÍA REYNA LUIS

Etnia
 Moctezuma, San Luis Potosí
 Mantel cuadrado 2 x 2 mts. de
 malla.



PRIMER LUGAR

REBOZO REBOZO DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA)

YESENIA MERCEDES GÓMEZ SEGURA

Mestiza

Ixpuchiapan, Tenancingo, Estado de México

Rebozo de llovizna 3/4 color negro, blanco y café, con diseño tradicional anudado a cuatro hilos formando guía de flores, con colibríes, mini greca y florecitas, técnica anudada a mano.



SEGUNDO LUGAR

REBOZO REBOZO DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA)

MA. CONCEPCIÓN SALAZAR ARZOLA

Purépecha

Santa María del Río, San Luis Potosí

Rebozo de algodón tradicional de bolita color café.





TERCER LUGAR

REBOZO REBOZO DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA)

LASARO ARIAS GÓMEZ

Tzotzil

Chenalhó, Chiapas

Mochival de Chenalhó, elaborado en telar de cintura, de algodón brocado con estambre de color rojo con figuras tradicionales.



PRIMER LUGAR

REBOZO REBOZO DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE PEDAL)

MARÍA GUADALUPE GARCÍA FUENTES

Mestiza

Zumpahuacan, Estado de México

Chalina mediana con muñecas yocol en petatillo color fucsia, cordón partido en tres hilos.





SEGUNDO LUGAR

REBOZO REBOZO DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE PEDAL)

MARLENNE CITLALLY REYNOSO RAMOS

Mestiza

Malinalco, Estado de México

Telar colonial, diseño confeti de ikat con tinte natural y rapacejo antiguo.



TERCER LUGAR

REBOZO REBOZO DE ALGODÓN (TEJIDO EN TELAR DE PEDAL)

PEDRO ESCANO VÁSQUEZ

Mestizo

Zumpahuacan,
Estado de México

Rebozo tres cuartos, medio azteca, punta extra grande de diseño antiguo con ondas, flores, cocoles y arco de pluma, muñeca en macramé.





PRIMER LUGAR

REBOZO REBOZO DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA)



CARMEN GÓMEZ RIVERA

Purépecha
Angahuan, Uruapan, Michoacán
Rebozo de lana y algodón color
café y beige.



SEGUNDO LUGAR

REBOZO REBOZO DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA)

JOSÉ TORIBIO MARTÍNEZ

Nahua
Tanamacoyan, Hueyapan, Puebla

Chalina fina color vino teñida
con grana cochinilla y nuez
silvestre, bordado de grecas
en puntada de lado con hilos
de lana de tinte natural.





TERCER LUGAR

REBOZO REBOZO DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE CINTURA)



ANASTACIA ROMERO SÁNCHEZ

Nahua

Tlaquilpa, Veracruz

Quexquémitl rayado tejido en telar de cintura, punta llano, lana café natural, azul añil, blanco natural y gris natural.



PRIMER LUGAR

REBOZO REBOZO DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE PEDAL)

VALENTINA NAVA FLORES

Nahua

Contla de Juan Cuamatzi,
Tlaxcala

Rebozo elaborado con hilo de lana con diseño de ajedrez en color nogal.





SEGUNDO LUGAR

REBOZO REBOZO DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE PEDAL)

VICTORINO SANTOS MARTÍNEZ

Nahua

Tanamacoyan, Hueyapan, Puebla

Chal superfino color rojo teñido con grana cochinilla, bordado en color coral y azul en punto de cruz, amarre de puntas de siete manos.



TERCER LUGAR

REBOZO REBOZO DE LANA (TEJIDO EN TELAR DE PEDAL)

MARÍA VICTORIA AGUILAR FLORES

Nahua

Hueyapan, Puebla

Chal fino de doble vista teñido con musgo y bordado con lana en tonos café de nuez silvestre.





PRIMERO LUGAR
REBOZO REBOZO DE SEDA



BEATRIZ FERNÁNDEZ JIMÉNEZ

Zapoteca
 Santa Lucía del Camino, Oaxaca
 Rebozo con hilado de malacate
 elaborado en telar de cintura,
 color crudo natural.



SEGUNDO LUGAR
REBOZO REBOZO DE SEDA

SILVIA REYNA GALARZA



Mestiza
 Soledad de Graciano Sánchez,
 San Luis Potosí
 Rebozo de seda de colección,
 amarillo, rojo, verde y
 naranja.



TERCER LUGAR
REBOZO REBOZO DE SEDA



ESMERALDA MARTÍNEZ GALARZA

Mestiza
 Santa María del Río,
 San Luis Potosí
 Rebozo de seda, de greca
 morado con blanco y negro.



PRIMER LUGAR
REBOZO REBOZO DE ARTISELA

MA DEL CONSEJO SALAZAR SANTAMARÍA

Mestiza
 Santa María del Río,
 San Luis Potosí
 Rebozo de artisela tradicional
 de greca color negro.





SEGUNDO LUGAR
REBOZO REBOZO DE ARTISELA



ANGÉLICA GONZÁLEZ MARTÍNEZ

Mestiza
 Santa María del Río,
 San Luis Potosí
 Rebozo de artisela de nuevo
 diseño, empuntado de rescate,
 azul marino, rosa y café.



TERCERO LUGAR
REBOZO REBOZO DE ARTISELA



ORALIA TORRES FLORES

Mestiza
 Santa María del Río,
 San Luis Potosí
 Rebozo tradicional de artisela.
 cadenilla color vino.

MENCIÓN HONORÍFICA



RUBÍ DEL SOCORRO YAM RAMÍREZ

Maya
Bolonchen de Rejón,
Hopelechen, Campeche
Vestido bordado con punto de
cruz con diseño de flor de rosa.

MENCIÓN HONORÍFICA

DANIEL ALBERTO GARCÍA ROJAS

Zapoteco
Santa Lucía del Camino, Oaxaca

Carpeta de dos venados

Carpeta de randa de aguja de
canevá de punta e hilo crochet
con iconografía de una pareja de
venados, técnica de rescate.



MENCIÓN HONORÍFICA



MARÍA TERESA GUTIÉRREZ MARTÍNEZ

Nahua

Cuetzalan del Progreso, Puebla

Blusa bordada de colibrí en pepenado color naranja.

MENCIÓN HONORÍFICA



LUCINA LÓPEZ MERINO

Amuzga

San Pedro Amuzgos, Oaxaca

Huipil del telar de cintura de tres lienzos.



Semblanzas

DOMITILA GARCÍA MORENO

MIXTECA

Cahuañaña, Cochoapa el Grande, Guerrero,

01 de diciembre de 1978

Galardón Nacional de Textil

Contacto:  7571065786

MARÍA MAGDALENA VÁZQUEZ HIDALGO

TZOTZIL

Paraíso Grijalva, Venustiano Carranza, Chiapas,

08 de mayo de 1989

Galardón Nacional de Rebozo

Contacto:  992 5960 123

MAIRA ISABEL PEDRAZA RAMÍREZ

NAHUA

Hueyapan, Tetela del Volcán, Morelos, 18 de octubre de 1983

Premio Especial

Contacto:  735 1010 809

JAIME GONZÁLEZ TORRES

NAHUA

El Piñal, Cosoleacaque, Veracruz, 01 de junio de 1982

Premio Especial

Contacto: 📞 922 1613 969

ISALLELY ROMERO TORIBIO

NAHUA

Hueyapan, Puebla, 16 de septiembre de 1993

Premio Especial

Contacto: 📞 2311084281

ELIDA MERINO VALTIERRA

AMUZGA

Xochistlahuaca, Guerrero, 14 de febrero de 1986

Primer lugar categoría A, A.1

Contacto: 📞 741 1453 923

OLIVIA GUADALUPE DE LA TORRE JIMÉNEZ

TZOTZIL

Paraíso Grijalva, Venustiano Carranza, Chiapas,

03 de junio de 1996

Segundo lugar categoría A. A.1

Contacto: 📞 961 3630 960

MA. TRINIDAD GONZÁLEZ GARCÍA

OTOMÍ

El Mejay, Chilcuautla, Hidalgo, 09 de junio de 1968

Tercer lugar categoría A. A.1

Contacto: 📞 772 1110 983

IMELDA CATARINO MARTÍNEZ

MESTIZA

San Felipe Santiago, Villa de Allende, Estado de México,

26 de diciembre de 1951

Primer lugar categoría A, A.2

Contacto: 📞 722 6816 492

MARTHA VERÓNICA HERNÁNDEZ MARTÍNEZ

MIXTECA

Pinotepa de Don Luis, Oaxaca, 19 de enero de 1954

Segundo lugar categoría A. A.2

Contacto: 📞 954 1249 476

INOCENTE DÍAZ DÍAZ

TZOTZIL

Larráinzar, Chiapas, 28 de diciembre de 1985

Tercer lugar categoría A. A.2 (Declarado desierto y cedido)

Contacto: 📞 967 1217 713

EMILIANO MÉNDEZ AGUILAR

ZAPOTECO

San Pablo Villa de Mitla, Oaxaca, 8 de agosto de 1942

Primer lugar categoría A, A.3

Contacto: 📞 951 5680 061

YOLANDA CRUZ HERNÁNDEZ

NAHUA

Ayacastle, Chicontepepec, Veracruz, 04 de diciembre de 1995

Segundo lugar categoría A, A.3

Contacto: 📞

LETICIA MARIBEL RUÍZ GÓMEZ

TZOTZIL

Nueva Palestina, San Cristóbal de las Casas, Chiapas

Tercer lugar categoría A, A.3

Contacto: 📞 746 4895 914

ADELAIDA SALAS SALAS

NAHUA

Tlaquilpa, Veracruz, 16 de diciembre de 1980

Primer lugar categoría B, B.1

Contacto: 📞 272 1051 542

PRUDENCIA BRAVO RITA

PURÉPECHA

Angahuan, Uruapan, Michoacán, 16 de mayo de 1965

Segundo lugar categoría B, B.1

Contacto: 📞 452 2114 603

ISRAEL ANTONIO PÉREZ

NAHUA

Contla de Juan Cuamatzi, Tlaxcala, 31 de mayo de 1996

Tercer lugar categoría B, B.1 (Premio cedido)

Contacto: 📞 246 2202 291

TERESA SANTOS MARTÍNEZ

NAHUA

Tanamacoyan, Hueyapan, Puebla, 10 de marzo de 1992

Primer lugar categoría B, B.2

Contacto: 📞 553 1479 697

JUAN GÓMEZ PÉREZ

TSELTAL

Chacoma, Tenejapa, Chiapas, 18 de enero de 1969

Segundo lugar categoría B, B.2

Contacto: 📞 919 6865 311

ARACELI SOBERANES ESTRADA

NAHUA

Hueyapan, Tetela del Volcán, Morelos, 19 de mayo de 1970

Tercer lugar categoría B, B.2

Contacto: 📞 735 1748 072

CHRISTIAN MENDOZA RUÍZ

ZAPOTECO

Teotitlán del Valle, Oaxaca, 06 de junio de 1999

Primer lugar categoría B, B.3

Contacto: 📞 951 1787 752

OLIVERIA JULIANA MARGARITO FERNANDO

OTOMÍ

Temoaya, Estado de México, 28 de mayo de 1959

Segundo lugar categoría B, B.3

Contacto: 📞 722 5329 592

JUAN JOSÉ GARCÍA SÁNCHEZ

ZAPOTECO

Teotitlán del Valle, Oaxaca, 27 de diciembre de 1992

Tercero lugar categoría B, B.3

Contacto: 📞 951 2813 744

OLIVIA CRUZ HERNÁNDEZ

NAHUA

Ixcacuatitla, Chicontepec, Veracruz, 09 de enero de 1973

Primer lugar categoría C, C.1

Contacto:  5621087742

ERICA GUADALUPE SANTIAGO MÉNDEZ

ZAPOTECA

San Antonino Castillo Velasco, Oaxaca, 30 de agosto de 1975

Segundo lugar categoría C, C.1

Contacto:  9511911620

AMALIA FERNÁNDEZ REYES

NAHUA

Naupan, Puebla, 09 de julio de 1975

Tercer lugar categoría C, C.1

Contacto:  222 3787 621

HERLINDA PASCUAL GÓMEZ

MAZAHUA

San Felipe Santiago, Villa de Allende, Estado de México,

05 de abril de 1972

Primer lugar categoría C, C.2 (Premio cedido)

Contacto:  729 4695 428

MARÍA GUADALUPE CASTELLÓN LÓPEZ

ZIPIAJO

Coeneo, Michoacán, 10 de mayo de 1972

Segundo lugar categoría C, C.2 (Premio cedido)

Contacto:  443 4744 290

TERESA PIZARRO LÓPEZ

NAHUA

Cauhtamazaco, Cuetzalan del Progreso, Puebla,

19 de diciembre de 1991

Tercer lugar categoría C, C.2 (Premio cedido)

Contacto:  233 1091 623

SIXTA TZANAHUA CUAQUEHUA

NAHUA

Tlaquilpa, Veracruz, 06 de agosto de 1958

Primer lugar categoría C, C.3 (Premio cedido)

Contacto:  272 7239 917

ZITA GONZÁLEZ GARCÍA

OTOMÍ

Tlalnepantla, Estado de México, 27 de abril de 1965

Segundo lugar categoría C, C.3 (Premio cedido)

Contacto:  772 1092 067

ANGÉLICA REYES MARTÍNEZ

MAZAHUA

San Felipe Santiago, Villa de Allende, Estado de México,

06 de marzo de 1979

Tercer lugar categoría C, C.3

Contacto:  722 2023 421

CARMELA TORIBIO OSORIO

NAHUA

Xococatl, Chicontepec, Veracruz, 10 de junio de 1969

Primer lugar categoría C, C.4

Contacto:  746 1149 155

ESPERANZA DEL CARMEN BARRIGA BARRIGA

PURÉPECHA

Santa Cruz, Tzintzuntzan, Michoacán, 6 de marzo de 1972

Segundo lugar categoría C, C.4

Contacto: 📞 434 1080 091

JUANA MARÍA REYNA LUIS

MESTIZA

Moctezuma, San Luis Potosí, 09 de agosto de 1965

Tercer lugar categoría C, C.4

Contacto: 📞 811 4986 090

YESENIA MERCEDES GÓMEZ SEGURA

MESTIZA

Tenancingo, Estado de México, 24 de septiembre de 1988

Primer lugar categoría D, D1

Contacto: 📞 722 5553 301

MA. CONCEPCIÓN SALAZAR ARZOLA

MESTIZA

Santa María del Río, San Luis Potosí, 07 de diciembre de 1969

Segundo lugar categoría D, D1

Contacto: 📞 485 8530 638

LASARO ARIAS GÓMEZ

TZOTZIL

Chenalhó, Chiapas, 20 de mayo de 1978

Tercer lugar categoría D, D1 (Premio cedido)

Contacto: 📞 919 1589 753

MARÍA GUADALUPE GARCÍA FUENTES

MESTIZA

Zumpahuacan, Estado de México, 29 de diciembre de 1995

Primer lugar categoría D, D2

Contacto: 📞

MARLENNE CITLALLY REYNOSO RAMOS

MESTIZA

Malinalco, Estado de México, 15 de febrero de 1989

Segundo lugar categoría D, D2

Contacto: 📞 722 1008 292

PEDRO ESCANO VÁSQUEZ

MESTIZO

Zumpahuacan, Estado de México, 05 de febrero de 1967

Tercer lugar categoría D, D2

Contacto: 📞

CARMEN GÓMEZ RIVERA

PURÉPECHA

Angahuan, Uruapan, Michoacán, 14 de noviembre de 1964

Primer lugar categoría D, D3

Contacto: 📞 354 1243 724

JOSÉ TORIBIO MARTÍNEZ

NAHUA

Tanamacoyan, Hueyapan, Puebla, 16 de septiembre de 1997

Segundo lugar categoría D, D3

Contacto: 📞 222 9005 670

ANASTACIA ROMERO SÁNCHEZ

NAHUA

Tlaquilpa, Veracruz, 26 de diciembre de 1966

Tercer lugar categoría D, D3 (Premio cedido)

Contacto: 📞 272 1051 542

VALENTINA NAVA FLORES

NAHUA

Contla de Juan Cuamatzi, Tlaxcala, 16 de diciembre de 1963

Primer lugar categoría D, D4

Contacto: 📞 246 4158 050

VICTORINO SANTOS MARTÍNEZ

NAHUA

Tanamacoyan, Hueyapan, Puebla, 06 de enero de 1985

Segundo lugar categoría D, D4

Contacto: 📞 231 3229 603

MARÍA VICTORIA AGUILAR FLORES

NAHUA

Hueyapan, Puebla, 17 de noviembre de 1954

Tercer lugar categoría D, D4

Contacto: 📞 231 1101 444

BEATRIZ FERNÁNDEZ JIMÉNEZ

ZAPOTECA

Santa Lucía del Camino, Oaxaca, 01 de abril de 1966

Primer lugar categoría D, D5

Contacto: 📞 951 1326 352

SILVIA REYNA GALARZ

MESTIZA

Soledad de Graciano Sánchez, San Luis Potosí, 02 de julio de 1981

Segundo lugar categoría D, D5

Contacto: 📞 444 3680 522

ESMERALDA MARTÍNEZ GALARZA

MESTIZA

Santa María del Río, San Luis Potosí, 09 de junio de 1976

Tercer lugar categoría D, D5

Contacto: 📞 485 1060 991

MA DEL CONSEJO SALAZAR SANTAMARÍA

MESTIZA

Santa María del Río, San Luis Potosí, 01 de junio de 1969

Primer lugar categoría D, D6

Contacto: 📞 485 1216 433

ANGÉLICA GONZÁLEZ MARTÍNEZ

MESTIZA

Santa María del Río, San Luis Potosí, 07 de marzo de 1972

Segundo lugar categoría D, D6

Contacto: 📞 485 1061 599

ORALIA TORRES FLORES

MESTIZA

Santa María del Río, San Luis Potosí, 11 de marzo de 1981

Tercer lugar categoría D, D6

Contacto: 📞 4851089011

RUBÍ DEL SOCORRO YAM RAMÍREZ

MAYA

Bolonchen de Rejón, Hopelechen, Campeche, 09 de julio de 1966

Primer Mención Honorífica

Contacto: 📞 996 1053 620

DANIEL ALBERTO GARCÍA ROJAS

ZAPOTECO

Santa Lucía del Camino, Oaxaca, 10 de diciembre de 1989

Segunda Mención Honorífica

Contacto: 📞 951 1872 973

MARÍA TERESA GUTIÉRREZ MARTÍNEZ

NAHUA

Cuetzalan del Progreso, Puebla, 04 de agosto de 1974

Tercera Mención Honorífica

Contacto: 📞 233 1346 589

LUCINA LÓPEZ MERINO

AMUZGA

San Pedro Amuzgos, Oaxaca, 05 de mayo de 1982

Cuarta Mención Honorífica

Contacto: 📞 954 1517 015



Glosario

ALGODÓN COYUCHI: Algodón originario de América que crece sobre arbustos y es elaborado artesanalmente con métodos manuales; las hebras de este género son muy cortas. La fibra nace en cápsulas que al reventar muestran los filamentos pegados a las semillas, las cuales son separadas y limpiadas hasta que se logra un material esponjoso que se transforma en fibra lista para ser hilada. Es de color café pálido.

AÑIL: "El añil o índigo crece en lugares secos y arenosos; es una planta perenne que se ha cosechado durante 304 años, siendo actualmente la población oaxaqueña de Niltepec, el más importante proveedor del material. Con el añil se tiñe tanto la lana como el algodón. La sustancia tintórea se extrae por infusión y se vende en forma de pedruscos. El proceso de tinción es complejo." (Ruth Lechuga, *Las técnicas textiles en el México indígena*, Fonart Fonapas, 1982, p.21).

ARTISELA: Fibra textil artificial que tiene propiedades parecidas a la seda.

BROCADO: Tela entretejida con hilos brillantes que forman dibujos de flores, animales o figuras variadas. Originalmente la tela era de seda y los hilos de oro o plata. También se le denomina trama suplementaria.

CARRERANTES: Son personajes tradicionales de la región de Venustiano Carranza, Chiapas, que desfilan por las calles durante las fiestas rituales. Los trajes que usan, tejidos en telar de cintura, son rojos y muy sofisticados; sus diseños y bordados se inspiran en el estilo maya clásico.

COTONES: Es una tela de algodón estampada de varios colores.

CHALINA: Es un chal estrecho. Especie de rebozo rectangular que se puede usar como bufanda o como chal.

CHUC: En maya significa *carbón*.

EMPUNTADO: Ver definición de RAPACEJO.

ENREDO: Falda de origen prehispánico; es una tela rectangular sin alforzas o cortes que se enrolla en la cadera. Se mantiene en su lugar por medio de una faja y se acostumbra hacer pliegues cuyo número varía según la región.

GRANA COCHINILLA: "Es un insecto que se anida en el nopal. El colorante se obtiene por desecación de las colonias cosechadas... La lana teñida con cochinilla adquiere colores muy diferentes según el mordente usado: rojoladrillo con limón, rosa morado con sal, púrpura con ceniza...La cochinilla no se usa para teñir algodón porque no se ha encontrado la fórmula para fijar colorante en la fibra." (Ruth Lechuga, op. cit. p. 22.)

GUANENGOS: Pieza textil elaborada en Michoacán en telar de cintura con figuras geométricas bordadas de punto de cruz. Se aplican para confeccionar blusas de mujeres adultas y niñas y también en servilletas

HILVANADO: Cosido provisional con hilo que se apunta o une con hilvanes.

HUIPIL: Prenda femenina usada para cubrir el torso, que consiste en un lienzo de tela doblada a la mitad, con una abertura en el

centro de la línea de doblez para meter la cabeza, y dos huecos a los lados para pasar los brazos.

IKAT: Es una técnica de teñido de reserva que crea patrones sobre textiles; puede aplicarse a la urdimbre o al hilo utilizado en la trama (contra hilo). Se realizan ataduras resistentes a la penetración del tinte y después del teñido, se retiran los nudos o ataduras. También se le conoce como jaspe.

JASPEADO: Que tiene vetas o listas como el jaspe (que es vetado).

LABRADO: Efecto de labrar un material.

MALACATE: Es un dispositivo mecánico redondo, giratorio, que sirve para hilar. En la producción textil artesanal es una rueda utilizada para para hilar. Hay malacates de barro para hilar algodón, de madera para la lana y de piedra para el ixtle.

MÁMATL: Pieza textil usada para cargar niños que data de la época prehispánica.

PALO DE BRASIL: Es un árbol de madera muy dura y de color rojizo, usado en la ebanistería y construcción de instrumentos musicales; está en proceso de extinción. Produce una tintura roja llamada *brasilina*.

PETET: Instrumento de origen prehispánico utilizado para formar un hilo de algodón fino. Con la generalización de los hilos industriales, el uso del petet ha caído en desuso.

PERICÓN: Es una yerba medicinal originaria de México y Guatemala. Su flor es un tinte natural ampliamente utilizado en la artesanía textil para lograr un amarillo mostaza.

POMPÓN: Bola de lana o de otro género que se usa como adorno.

POSAHUANCOS: Pieza textil hecha en telar de cintura. Es una variante para denominar el *Enredo*.

QUEXQUÉMILT: Es una indumentaria femenina que sirve para cubrir el torso y regularmente se usa encima de una blusa; es más corta que un huipil. Se complementa con el uso de una falda o un enredo.

RANDA: Guarnición de encaje realizado a mano que se usa para adornar indumentaria textil.

RAPACEJO: Son las puntas sobrantes de la urdimbre donde se tejió un rebozo, las cuales son engarzadas o anudadas. También se le llama Empuntado. Constituye una técnica autónoma de tal modo que existen especialistas, regularmente mujeres, que hacen del rapacejo o Empuntado obras de arte.

REBOZO DE LLOVIZNA: Es un rebozo de bolita con diseño fino estilo llovizna.

SEMILLA DE SAUCO: El sauco es una planta cuyas flores y frutos son de uso medicinal aunque hay especies que pueden ser venenosas. Sus semillas son utilizadas también como tinte natural de fibras.

TÉCNICA ITA KAXIN: Ita kaxin es una voz mixteca.

TELAR DE CINTURA PATAKUA: Pieza tejida en telar de cintura con técnica de gasa o calado, elaborada en la región de Aranza, Michoacán.

TERNOS: Se le llama terno a una vestimenta masculina formada por saco, pantalón y chaleco.

TOMICOTÓN: Prenda textil típica de Hueyapan, Puebla.

URDIMBRE: Es un grupo de hilos colocados en paralelo a lo largo del telar para pasar por ellos la trama y formar un tejido. Estos hilos constituyen la estructura "rígida" ya que mantienen la tensión requerida para insertar el hilo de la trama.





**VIII
Concurso
Nacional de
Textiles y
Rebozo 2020**

- ◆ Chenalhó
- ◆ Chiconepec (3)
- ◆ Chilcuautla
- ◆ Cochoapa El Grande
- ◆ Coeneo
- ◆ Contla de Juan Cuamatzi (2)
- ◆ Cosoleacaque
- ◆ Cuetzalan del Progreso (2)
- ◆ Hopelchén
- ◆ Hueyapan (5)
- ◆ Larráinzar
- ◆ Malinalco
- ◆ Moctezuma
- ◆ Naupan
- ◆ Pinotepa de Don Luis
- ◆ San Antonino Castillo Velasco
- ◆ San Cristóbal de las Casas

- ◆ San Pablo Villa de Mitla
- ◆ San Pedro Amuzgos
- ◆ Santa Lucía del Camino (2)
- ◆ Santa María del Río (5)
- ◆ Soledad de Graciano Sánchez
- ◆ Temoaya
- ◆ Tenancingo
- ◆ Tenejapa
- ◆ Teotitlán del Valle (2)
- ◆ Tetela del Volcán (2)
- ◆ Tlalnepantla de Baz
- ◆ Tlaquilpa (3)
- ◆ Tzintzuntzan
- ◆ Uruapan (2)

- ◆ Venustiano Carranza (2)
- ◆ Villa de Allende (3)
- ◆ Xochistlahuaca
- ◆ Zumpahuacan (2)

- ◆ Amuzgo (2)
- ◆ Mazahua (2)
- ◆ Mixteco (2)
- ◆ Nahuatl (19)
- ◆ N'hañhu (2)
- ◆ Otomí
- ◆ Purépecha (3)
- ◆ Tzotzil (5)
- ◆ Tzeltal
- ◆ Zapoteco (6)





SECRETARÍA DE CULTURA
ALEJANDRA FRAUSTO GUERRERO
Secretaria

FONDO NACIONAL PARA EL FOMENTO DE LAS ARTESANÍAS
EMMA YANES RIZO
Directora General

DIRECCIÓN DE OPERACIÓN Y PROYECTOS INTEGRALES
PARA ARTESANÍAS
ELENA VÁZQUEZ Y DE LOS SANTOS
Directora

SECRETARIA DE CULTURA DE HIDALGO
JOSÉ OLAF HERNÁNDEZ SÁNCHEZ
Secretario

FOMENTO CULTURAL BANAMEX
CÁNDIDA FERNÁNDEZ DE CALDERÓN
Directora

FONDO NACIONAL PARA EL FOMENTO DE LAS ARTESANÍAS
EMMA YANES RIZO
Directora General

DIRECCIÓN DE OPERACIÓN Y PROYECTOS INTEGRALES
PARA ARTESANÍAS
ELENA VÁZQUEZ Y DE LOS SANTOS

DIRECCIÓN COMERCIAL DE ARTESANÍAS
IRENE GÓMEZ SALDAÑA

DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
MÓNICA LÓPEZ SANDOVAL

DISEÑO EDITORIAL:
MAREMOTO DISEÑO / ANA PAULA DÁVILA
CORRECCIÓN DE ESTILO:
MARTHA LOYA SEPÚLVEDA
PRODUCCIÓN
GABRIELA VALDÉS MARTÍNEZ



GOBIERNO DE
MÉXICO



**Secretaría de
Cultura**

Hidalgo crece contigo



Todo trámite y otorgamiento de apoyos es gratuito, cualquier abuso o queja reportarlo ante las autoridades correspondientes al número 01 (55) 5093 6000 ext. 67502

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político.

Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa.



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

BIENESTAR
SECRETARÍA DE BIENESTAR



FONART
FONDO NACIONAL PARA EL
FOMENTO DE LAS ARTESANÍAS